



# VOGTSBURG

IM KAISERSTUHL

# Nachrichtenblatt

## Trotti-Fescht

Beim Kaiserstühler Weinbaumuseum



WINZER ZEIGEN, WIE DIE TRAUBE ZUM WEIN WIRD

**SAMSTAG, 06. SEPTEMBER 2025, AB 12 UHR  
IN VOGTSBURG-ACHKARREN**

PROGRAMM:

**12.00 Uhr:** Bewirtung mit Speisen und Getränken durch den Winzerkreis und Kaffee und Kuchen durch die Landfrauen

**13.00 Uhr:** Schautrotten und Brauchtumsvorführungen

**16.00 Uhr:** Unterhaltung mit der Trachtenkapelle Achkarren und den singenden Winzern aus Ihringen

**Kommen, sehen, probieren.....**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Veranstalter: Trägerverein Kaiserstühler Weinbaumuseum, Winzerkreis, Landjugend und Landfrauen Achkarren



Sonderausstellung im Weinbaumuseum

## Freibad Vogtsburg noch bis zum 14. September 2025 geöffnet

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
liebe Gäste des Freibads Vogtsburg,

die Badesaison neigt sich dem Ende entgegen. Wir bedanken uns bereits jetzt bei allen Besucherinnen und Besuchern der Saison 2025, dem Förderverein unseres Freibads und unseren Mitarbeitenden, die sich im und für das Vogtsburger Schwimmbad engagiert haben.

Das Schwimmbad in Vogtsburg-Oberrotweil ist **noch bis einschließlich Sonntag, 14.09.2025, geöffnet.**

Die eingelagerten und privaten Liegestühle sollten während der Öffnungszeiten des Schwimmbades abgeholt werden. **Wir bitten um Beachtung, dass nicht abgeholte Liegestühle entsorgt werden!**

Die Wetterprognose ist zwar wechselhaft, wir hoffen jedoch noch auf ein paar Tage mit schönem Badewetter. Nutzen Sie die Gelegenheit, um nochmal das Freibad zu besuchen, sich zu erfrischen oder ein paar Bahnen zu schwimmen.

Ihr

B. Bohn  
Bürgermeister

**AMTLICHER TEIL**



**Bundesweiter Warntag am 11. September 2025**

Am Donnerstag, 11. September 2025, wird der Bund um 11.00 Uhr eine zentrale Probewarnung über die Nationale Warnzentrale bundesweit versenden.

Hierdurch werden alle über MoWas angeschlossene Warnmittel (insbesondere WarnApps und Cell Broadcast) ausgelöst.

Der Bundesweite Warntag, der wie in den Vorjahren auch die technische Warninfrastruktur einem Stresstest unterzieht, verfolgt in diesem Jahr daneben das Ziel, eine höhere Aufmerksamkeit für Warnungsthemen in der Bevölkerung zu erzielen, die Warnmittel und den Warnmix bekannter zu machen und die Fähigkeiten der Bevölkerung in Selbstschutz und -hilfe zu stärken.

Weitere Informationen zum Warntag erhalten Sie unter [www.bundesweiter-warntag.de](http://www.bundesweiter-warntag.de)

Weiterhin wird die Integrierte Leitstelle am 11. September 2025 die Sirenenanlagen zentral auslösen:

- Vorgesehen ist die Auslösung folgender Signale:
- 11.00 Uhr – Bevölkerungswarnung (1-minütiger Heulton)
- 11.45 Uhr – Entwarnung (1-minütiger Dauerton)

Da für diesen Aktionstag auch die gemeindeeigenen Sirenen ausgelöst werden, weisen wir zum besseren Verständnis im Vorfeld auf die verschiedenen Sirensignale und ihre Bedeutung hin.

**Sirensignale zur Warnung der Bevölkerung**

<b>Bevölkerungswarnung</b>	
1-minütiger Heulton	
Bedeutung	In dem Gebiet besteht eine unmittelbare Gefahr oder diese ist in Kürze zu erwarten.
Handlungsempfehlung	Nutzen Sie alle möglichen Informationsmedien für weitere Hinweise.  Folgen Sie den amtlichen Anweisungen.

<b>Entwarnung</b>	
1-minütiger Dauerton	
Bedeutung	Es besteht keine akute Gefahr mehr.
Handlungsempfehlung	Nutzen Sie alle möglichen Informationsmedien, um weitere Hinweise zu erhalten.

## Achtung !!!

### Änderung des Redaktionsschlusses wegen Tag der Deutschen Einheit !!!!

Für das **Nachrichtenblatt der 40. Woche** ist der Annahmeschluss auf dem Rathaus bereits am **Montag, 29.09.2025**.

## Wir bitten um Beachtung

### Ortsverwaltung Burkheim geschlossen.

die **Ortsverwaltung Burkheim bleibt am Dienstag, 09.09.2025 und Donnerstag, 11.09.2025 geschlossen.**

In dringenden Fällen, wenden Sie sich bitte an die Kolleginnen und Kollegen im Rathaus.

Ab dem 16.09.2025 sind wir zu den bekannten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

Ihre Ortsverwaltung Burkheim

## Friedhofspflegetag Burkheim

Liebe Burkheimer Mitbürger und Mitbürgerinnen,

um unserem Burkheimer Friedhof ein ansprechendes Äußeres zu verleihen, laden wir alle Grabnutzungsberechtigten, Friedhofsbesucher und alle interessierten Bürger und Bürgerinnen herzlich zu einem gemeinsamen Friedhofspflegetag ein. Bitte bringt, wenn möglich, Ast- bzw. Rebscheren, Besen und Rechen etc. und gute Laune mit.

**Wir treffen uns am Freitag, 12. September 2025 ab 09.00 Uhr am Friedhof in Burkheim.**

Nach getaner Arbeit werden wir das Ergebnis bei einer kleinen Stärkung gemeinsam begutachten.

Wir freuen uns über rege Teilnahme  
Ihre / Eure Ortsverwaltung Burkheim

## Meldung Ihrer Veranstaltungen für den Vogtsburger Veranstaltungskalender 2026

Auch 2026 wird wieder ein abwechslungsreiches und aufregendes Veranstaltungsjahr. Wir rufen hierzu alle Vereine, touristischen Betriebe und Leistungsträger dazu auf, ihre Veranstaltungen für den **Veranstaltungskalender 2026** wie gewohnt der Tourist-Information zu melden.



Bitte senden Sie hierzu eine Mail mit allen relevanten Informationen (Titel, Termin, Ort, Veranstalter, Eintrittspreise), einer Kurzbeschreibung und einem Foto **bis zum 19. Oktober 2025** per Mail an [info@vogtsburg.de](mailto:info@vogtsburg.de) oder melden Sie die Veranstaltung über den Veranstaltungsmelder des Naturgarten Kaiserstuhls.

Für Fragen und Informationen stehen wir Ihnen unter Tel. 07662/94011 gerne zur Verfügung.

Ihr Team der  
Bürger- und Gästeinformation

## STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl (ca. 6.200 Einwohner mit 7 Stadtteilen) sucht **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n

### stellvertretende/n Hauptamtsleiter/in (m/w/d)

#### Ihr Hauptaufgabenfeld:

- Personalsachbearbeitung/Personalrecht
- Verkehrsrechtliche Angelegenheiten
- Natur- und Landschaftspflege/Ausgleichsmaßnahmen
- Betreuung und Unterbringung der Geflüchteten im Stadtgebiet
- Ordnungsverwaltung
- Stellvertretung des Hauptamtsleiters

#### Weitere Aufgaben im Bereich des Hauptamtes:

- Mithilfe bei der Organisation, Vorbereitung und Durchführung von Wahlen
- Geschäftsstelle des Gemeinderats und Verbindungsorgan zu den Ortsverwaltungen
- Schule, Kindergärten und Soziales
- Sonderaufgaben des Bürgermeisters

Eine weitere Abgrenzung des Aufgabengebietes sowie die Übertragung weiterer Aufgaben bleiben vorbehalten.

#### Wir wünschen uns von Ihnen:

- ein abgeschlossenes Studium als Dipl.-Verwaltungswirt/in (FH) bzw. Bachelor of Arts – Public Management oder eine/n Verwaltungsfachwirt/in (Angestelltenprüfung II) mit entsprechender Berufserfahrung
- fundierte Fach- und Rechtskenntnisse im Kommunal- und Verwaltungsrecht
- gute Kenntnisse in der Anwendung von MS-Office Produkten
- eine hohe Sozialkompetenz, eine ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Teamfähigkeit sowie Eigeninitiative und Einsatzwillen

#### Wir bieten Ihnen:

- eine unbefristete Vollzeitstelle
- eine Einstellung alternativ im Beamten- oder Beschäftigtenverhältnis
- eine Besoldung nach den Laufbahnvorschriften und der Berufserfahrung bis Besoldungsgruppe A 11 bzw. EG 10 TVöD

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
Personalstelle  
Bahnhofstraße 20  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil

oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)



Für Auskünfte steht Ihnen Herr Korte  
(07662 812-22) gerne zur Verfügung.

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

### Rebverpachtung in Burkheim

Die Ortsverwaltung Burkheim verpachtet ab 11.11.2025 folgende Rebgrundstücke:

Flurstück	Gewann	Gesamtfläche	Nutzfläche
3419/0	Villinger	4,55 ar	2,67 ar
3421/0	Villinger	3,23 ar	3,23 ar
4469	Schloßgarten	16,33 ar	8,23 ar
4181	Scherersbrunnen	24,88 ar	19,45 ar

Interessenten möchten bitte, unter Angabe der Flurstücknummer, bis zum 30.09.2025 ein schriftliches Angebot abgeben an Ortsverwaltung Burkheim, Mittelstadt 9, 79235 Vogtsburg-Burkheim oder per Email an [ov-burkheim@vogtsburg.de](mailto:ov-burkheim@vogtsburg.de)

### Rebverpachtung in Burkheim

Der Spitalfond Burkheim verpachtet ab 11.11.2025 folgende Rebgrundstücke:

Flurstück	Gewann	Gesamtfläche	Nutzfläche
2690	Hochstaaten	43,01 ar	36,35 ar
3126 und 3127	Esploch/Riedle	16,97 ar	16,97 ar

Interessenten möchten bitte schriftlich an Ortsverwaltung Burkheim, Mittelstadt 9, 79235 Vogtsburg-Burkheim oder per Email an [ov-burkheim@vogtsburg.de](mailto:ov-burkheim@vogtsburg.de) unter Angabe des Flurstücks bis zum 30.09.2025 ein Gebot abgeben.

### Ortsverwaltung Oberrotweil Schopfanlage Hinter der Mühle

Für die Schopfanlage „Hinter der Mühle“ Oberrotweil, ist eine Erweiterung geplant. Wir bitten Interessenten sich bei der Ortsverwaltung Oberrotweil bis zum **08.09.2025** zu melden. Gerne per Mail: [ov-oberrotweil@vogtsburg.de](mailto:ov-oberrotweil@vogtsburg.de)

Ortsvorsteher  
Henrik Senn

### Kaiserstuhlbahn: Schienenersatzverkehr zwischen Endingen und Riegel-Malterdingen

**Betroffen ist der Zeitraum vom 13. September bis 11. Oktober 2025**

#### Geänderte Fahrzeiten zwischen Breisach und Endingen

Aufgrund von Bauarbeiten müssen die SWEG-Züge der Linie S5 zwischen Endingen und Riegel-Malterdingen von Samstag, 13. September 2025, bis einschließlich Samstag, 11. Oktober 2025, durch Busse ersetzt werden. Dabei ergeben sich teilweise auch Fahrplananpassungen der Züge der Linie S5 zwischen Breisach und Endingen.

Die Busse des Schienenersatzverkehrs (SEV) benötigen für die Fahrstrecke mehr Zeit als die Züge, sodass die gewohnten Anschlüsse nicht immer erreicht werden können. Fahrgäste sollten vor Fahrtantritt daher ihre Reiseverbindungen überprüfen. Die Busse halten in Endingen und Riegel-Malterdingen am Bahnhof. In Riegel-Ort halten die Busse vom 13. September bis einschließlich 03. Oktober 2025 an der Haltestelle „Jugendhilfezentrum St. Anton“ und vom 04. bis 11. Oktober 2025 am Bahnhof. In Riegel-Ort ist jeweils ein Umstieg auf den Schienenersatzverkehr der Linie S11 nach Gottenheim möglich. Fahrgäste werden gebeten, sich vorab die Fahrkarten an den Automaten und den üblichen Verkaufsstellen zu kaufen. In den SEV-Bussen können keine Fahrscheine verkauft und es können keine Fahrräder befördert werden. Die detaillierten Fahrpläne sind im Internet unter [www.sweg.de/kaiserstuhl-freiburg](http://www.sweg.de/kaiserstuhl-freiburg), [www.bahn.de](http://www.bahn.de) und [www.bwegt.de/fahrplanauskunft](http://www.bwegt.de/fahrplanauskunft) zu finden. Telefonische Auskünfte sind erhältlich unter der Nummer 0 78 21/9 96 07 70.

#### Erste Phase des Schienenersatzverkehrs läuft seit Ende Juli 2025

Die Bauarbeiten auf der Kaiserstuhlbahn laufen momentan bereits im Abschnitt zwischen Breisach und Endingen. Diese erste Phase dauert vom 28. Juli bis 12. September 2025. Deshalb fallen derzeit die SWEG-Züge der Linie S5 zwischen Breisach und Endingen aus. Ein Schienenersatzverkehr ist eingerichtet.

#### Welche Baumaßnahmen umgesetzt werden

Die SWEG Schienenwege GmbH führt auf der Kaiserstuhlbahn umfangreiche Gleisbauarbeiten durch, bei denen die Schwellen, Schienen sowie der Schotter erneuert werden. Der Unterbau wird ausgetauscht beziehungsweise ertüchtigt. Zum anderen werden Bahnübergänge im Bereich Endingen phasenweise erneuert. Über daraus resultierende Umleitungen wird durch entsprechende Beschilderungen rechtzeitig informiert. Auch kann es zu punktuellen Baulärmentwicklungen kommen. Die SWEG Schienenwege GmbH ist jedoch bemüht, die Beeinträchtigungen insgesamt so gering wie möglich zu halten und bittet die betroffenen Anwohner um Verständnis.

Mithelfen. Mitgestalten.



## Integration ist für Sie Herzenssache?

Die Stadt Vogtsburg sucht Ehrenamtliche, um Geflüchteten beim Ankommen zu helfen – **ob mit Freizeitangeboten, dem Einstieg ins Arbeitsleben oder einem offenen Ohr.** Machen Sie mit – jede Hilfe zählt!



Wer sich in der Geflüchtetenhilfe engagieren möchte, ist am **Montag, 22.09.2025, um 18 Uhr** herzlich in den Sitzungssaal des Rathauses Vogtsburg eingeladen. Um Voranmeldungen per E-Mail an [integration@vogtsburg.de](mailto:integration@vogtsburg.de) wird gebeten.

## Beschwerden Müllabholung

Firma Remondis, Region Süd  
Tel: 0761/51509-0  
Frau Sophia Schwarz  
Mail: nl.freiburg@remondis.de

### Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Gelbe Tonne Tel: 0761/51509-95  
Mail: lkbh@remondis.de  
Restmüll, Biomüll, Tel: 0761/2187-9707  
Papiertonne, Sperrmüll Mail: slb@lkbh.de

### Für die Abholung gelten die folgenden Turnusregeln:

Restmüll, Biomüll  
Alles 2 Wochen immer donnerstags, in den Sommermonaten Juli bis September wird der Biomüll wöchentlich geleert.

Papiertonne  
Alle 4 Wochen immer mittwochs

Gelbe Tonne  
Alle 3 Wochen immer donnerstags

Liegt in der jeweiligen Woche ein Feiertag wird der Tag der Abholung um einen Tag verschoben.

Schwenkwässer und keine flüssigen Abfälle wie Entschleimungsstrub, Hefe oder Schönungsstrub mit in die Kanalisation einzuspülen, dann gibt es auch keine Probleme bei der biologischen Reinigung in unserer Kläranlage.

Werden aber neben und mit dem Reinigungswasser auch Reste solcher flüssigen Abfälle in den Kanal eingespült, so kommt die Kläranlage während des Herbstes an die Grenze ihrer Leistungsfähigkeit. Wird diese Leistungsfähigkeit durch zu große Mengen an flüssigen Trubstoffen überschritten, so wird nicht die gesamte Schmutzfracht biologisch abgebaut und gesetzlich festgelegte Ablaufgrenzwerte werden überschritten. Bei erhöhter Belastung der Kläranlage können dadurch auch kritische Störungen in der Funktion bis zum Umkippen mit kritischen Folgen im Gewässer auftreten.

**Die Einleitung von Trubstoffen, abgesehen von unvermeidbaren Resten, in die Kanalisation ist nach der Entwässerungssatzung der Stadt Vogtsburg verboten!** Da die Einleitung dieser Stoffe, wie oben aufgezeigt, zu Betriebsstörungen in der Kläranlage, zu Gewässerverunreinigungen sowie zu Korrosionen in der Kanalisation führen kann, muss der Verursacher damit rechnen, dass er zu den Kosten der Wiederinstandsetzung der Abwasserbeseitigungsanlagen und zu erhöhten Kosten für die Abgabe nach dem Abwasserabgabengesetz herangezogen wird. Sind Schäden im Gewässer (z. B. Fischsterben) eingetreten, so hat er auch hierfür die Kosten zu tragen. Außerdem kann dies für den Verursacher auch **strafrechtliche Konsequenzen** haben. Die Stadt Vogtsburg wird daher während der Weinlese eine stichprobenartige Indirekteinleiterüberwachung durchführen und Proben entnehmen.

Entsprechend der Auslegung der Kläranlage kann nur ein geringer Teil der flüssigen Trubstoffe von ihr zufriedenstellend verarbeitet werden. Aus diesen Gründen müssen flüssige Abfälle soweit wie möglich am Anfallort zurückgehalten oder fachgerecht entsorgt werden. Zu aufkommenden Fragen, sofern Trub und Wein nicht verwertet werden kann, wenden Sie sich bitte telefonisch an die Mitarbeiter der Stadtverwaltung unter Telefon 07662/812-33 oder der Kläranlage unter Telefon 07662/812-90. Die Mitarbeiter werden Ihnen helfen, diese Stoffe umweltgerecht zu entsorgen.

**Der ungeeignetste Entsorgungsweg ist die Kanalisation!**

Mit freundlichen Grüßen  
Benjamin Bohn

## Weinbauabwässer

**Sehr geehrte Winzerinnen und Winzer, sehr geehrte Weinerzeuger,**

**vor Beginn der diesjährigen Weinlese wende ich mich mit dem dringenden Hinweis an alle Vogtsburger Weinbaubetriebe, die bei der Weinproduktion entstehenden Abwässer, Trub, Trester, Hefe, Heferückstände und sonstigen Schlamm nicht in die Kanalisation einzuleiten. Unzulässige Einleitungen von Abwässern aus dem Weinbau können Betriebsstörungen der Kläranlage verursachen und beeinträchtigen die Reinigungsleistung.**

Die Kläranlage Vogtsburg ist so ausgelegt, dass sie nur das unvermeidbar aus weinerzeugenden Betrieben kommende Abwasser reinigt. Kommen alle Betriebe ihrer Pflicht nach, nur

## VERKEHRBSCHRÄNKUNGEN IN VOGTSBURG

WO	WANN	WAS
<b>Bickensohl</b>		
Straße „Große Gärten“, Brünnelestraße, Eschbachstraße, Straße „Am Weiher“, Hohl-gasse, Mannwerkstraße, Neunlindenstraße, Straße „Bitzenberg“ und Straße „Lettental“	Voraussichtlich bis zum 31.12.2025	Abschnittsweise Vollsperrung für den Glasfaserausbau
Brünnelestraße Ecke Große Gärten	Voraussichtlich bis zum 26.09.2025 <b>(max. 2 Wochen)</b>	Vollsperrung für Tiefbau-, Rohrleitungs- und Asphaltarbeiten an der Trinkwasserleitung
<b>Burkheim</b>		
Mittelstadt	05.09.2025, 18:00 Uhr bis 07.09.2025, 24:00	Vollsperrung für das Zwiebelkuchenfest
Lazarus-von-Schwendi-Straße im Bereich des Anwesen Mittelsand 2	Voraussichtlich bis zum 19.09.2025 <b>(max. 1 Tag)</b>	Gehwegsperrung für eine Montagegrube zwecks Leitungsarbeiten

Oberrotweil		
Bachstraße, der Straße „Am Badenbergr“ und Herrenstraße	Voraussichtlich bis zum 14.11.2025	Abschnittsweise Vollsperrung für den Glasfaserausbau
Marktstraße im Bereich Nr. 13A	Voraussichtlich bis zum 31.10.2025	Halbseitige Sperrung zum Aufstellen eines Baukranes zwecks Garagenarbeiten
Straße „Niederrotweil“ und L115 in Niederrotweil	Verlängerung voraussichtlich bis zum 03.10.2025	Halbseitige Sperrung der L115 und Vollsperrung der Straße „Niederrotweil“ für Tiefbauarbeiten für den Glasfaserausbau
Verschiedene Wirtschaftswege und Gemeindestraße	Verlängerung voraussichtlich bis zum 12.09.2025	Vollsperrung für Erd-, Wege- und Straßenbauarbeiten für das Bauvorhaben Rebflurbereinigung Oberrotweil Lerchenberg
Achkarren, Bickensohl, Bischoffingen, Oberbergen, Schelingen		
Schloßbergstraße im Bereich Nr. 66 und 33, Neunlindenstraße im Bereich Nr. 19, Pfaffenfentalweg, Am Langeneck im Bereich Nr. 26, Amoltertalgasse im Bereich Nr. 13	Voraussichtlich vom 25.08.2025 bis 12.09.2025	Halbseitige Sperrung verschiedener Straßen für die Durchführung von Schachtregulierungsarbeiten unter Einsatz von Spezialfahrzeugen.
Bötzingen		
Bergstraße im Bereich Nr. 113	Voraussichtlich vom 02.09.2025 bis 05.09.2025	Vollsperrung der Bergstraße für den Wechsel eines Wasserschlebers. Eine Überörtliche Umleitung ist eingerichtet.
Breisach		
Verschiedene Wirtschaftswege	Voraussichtlich bis zum 10.10.2025	Vollsperrung und halbseitige Sperrung anlässlich der Arbeiten im Zusammenhang mit dem Breitbandausbau (Spülbohrungen)

## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES



Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald  
- Untere Flurbereinigungsbehörde -

### Öffentliche Bekanntmachung Flurbereinigung Breisach/Vogtsburg-Burkheim (IRP)

Vorläufige Anordnung Nr. 9 vom 27.08.2025

#### 1. Besitzentzug

Zur Bereitstellung von Flächen für die Errichtung des Rückhalterums Breisach/Burkheim wird vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – untere Flurbereinigungsbehörde – auf Antrag des Regierungspräsidiums Freiburg – vom 15.04.2025 nach § 88 Nr. 3 in Verbindung mit § 36 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.3.1976 (BGBl. I S. 546) im Flurbereinigungsverfahren Breisach/Vogtsburg-Burkheim (IRP) folgendes angeordnet:  
Den Beteiligten (Eigentümern, Pächtern und sonstigen Berechtigten) werden zum

**11.11.2025**

Besitz und Nutzung der Grundstücksflächen dauerhaft entzogen, die in den Besitzregelungskarten Nr. 1 und 2 vom 23.07.2025 in roter Farbe bezeichnet sind.

Die Besitzregelungskarten Nr. 1 und 2 (Anlage 1) sowie das Verzeichnis der in Anspruch genommenen Flächen (Anlage 2) sind Bestandteile dieser vorläufigen Anordnung

#### 2. Besitzzuweisung

Das Land Baden-Württemberg, vertreten durch das Regierungspräsidium Freiburg (Unternehmensträger), wird ab

**11.11.2025**

für den oben genannten Zweck in den Besitz der nach Nr. 1 entzogenen Flächen eingewiesen. Das Besitzrecht erstreckt sich auch auf die vom Unternehmensträger zur Umsetzung des Unternehmens Beauftragten.

#### 3. Auflagen

Die vorläufige Anordnung ergeht nach § 88 Nr. 3 FlurbG mit folgenden Auflagen:

- Der Unternehmensträger hat sicherzustellen, dass die Nutzung der den Beteiligten verbleibenden Flächen durch die Bauarbeiten nicht unterbrochen wird. Hierzu hat der Unternehmensträger die vorhandenen Wege in befahrbarem Zustand zu erhalten.

#### 4. Geldentschädigungen für Nutzungsentschädigungen

##### a) Nutzungsentschädigung

Für in Anspruch genommene Flächen (siehe Nr. 1) wird jährlich eine Nutzungsentschädigung gezahlt, soweit nicht Ersatzland zur Verfügung gestellt oder zumutbares Ersatzland angepachtet werden kann. Die Nutzungsentschädigung wird längstens bis zur vorläufigen Besitzzuweisung nach § 65 FlurbG gezahlt. Die Festlegung der Nutzungsentschädigung erfolgt nach den Grundsätzen der Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Ernährung und Ländlichen Raum über Nutzungsentschädigungen in Unternehmensflurbereinigungen vom 29.12.2004 (GABl. 2005 S. 41) zuletzt geändert zum 31.12.2018.

##### b) Berechtigte

Nutzungsentschädigung nach Ziffer 4 erhalten:

- die Eigentümer der in Anspruch genommenen Flächen, wenn sie diese selbst bewirtschaften, oder
- die Pächter, nachdem sie das bestehende Pachtverhältnis dem Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – untere Flurbereinigungsbehörde – angemeldet und entweder durch Vorlage des Pachtvertrags oder bei mündlichem

Pachtvertrag durch Bestätigung des Verpächters nachgewiesen haben. Bestehende Pachtverträge werden durch diese Regelung nicht berührt. Die Pächter haben deshalb den vereinbarten Pachtzins weiterhin an die Verpächter zu entrichten.

c) Festsetzung

Die Höhe der Geldentschädigungen für Nutzungsentschädigungen wird durch gesonderten Beschluss festgesetzt.

## 5. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese vorläufige Anordnung kann innerhalb eines Monats Widerspruch beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Sitz: Freiburg, eingelegt werden.

(Hinweis: Anschrift der gemeinsamen Dienststelle Flurneuordnung der Landratsämter Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen: Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg, oder jede andere Stelle des Landratsamts Breisgau-Hochschwarzwald)

### **Begründung:**

Das Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg (LGL) hat mit Beschluss vom 22.12.2020 die Flurbereinigung Breisach/Vogtsburg-Burkheim (IRP) nach § 87 FlurbG angeordnet. Der Flurbereinigungsbeschluss ist unanfechtbar.

Das für die Errichtung des Rückhalteraums Breisach/Burkheim erforderliche Land wird deshalb in der Flurbereinigung im für die Umsetzung des Unternehmens notwendigen Zeitraum bereitgestellt.

Der Plan für das Vorhaben "Rückhalteraum Breisach/Burkheim" wurde durch das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald am 26.05.2020, Az. 430.1.12-691.17 IRP festgelegt.

Der Planfeststellungsbeschluss ist unanfechtbar.

Er enthält die Maßnahmen zur Umsetzung des Rückhalteraums Breisach/Burkheim. Zur Durchführung dieser Maßnahmen ist die Entziehung von Besitz und Nutzung im angeordneten Umfang zum genannten Zeitpunkt erforderlich.

Die Festsetzung von Entschädigungen ist kein zwingender Bestandteil der Besitzregelung. Sie erfolgt daher der Höhe nach zur Entflechtung der Regelungen durch eine eigenständige Festsetzung.

## 6. Vollziehungsanordnung

Nach § 80 Abs. 2 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) wird die sofortige Vollziehung der vorläufigen Anordnung angeordnet.

### **Begründung:**

Die sofortige Vollziehung liegt wegen der unaufschiebbaren Baumaßnahmen im Interesse des Landes Baden-Württemberg als Vorhabenträger und im öffentlichen Interesse, insbesondere aufgrund des Hochwasserschutzes für diverse Landkreise und Kommunen am Rhein, die mit dem Rückhalteraum als Teil des Integrierten Rheinprogramm von zukünftigen Hochwässern entlastet werden. Die LBP-Maßnahmen sind eine gesetzliche Kompensationsverpflichtung für die technischen Bauwerke. Der Planfeststellungsbeschluss für das Bauvorhaben „Rückhalteraum Breisach/Burkheim“ liegt mit Datum vom 26.05.2020 vor und ist unanfechtbar.

Die Unanfechtbarkeit und damit die Vollziehbarkeit des Planfeststellungsbeschlusses bliebe ohne Wirkung, wenn wegen fehlender Besitzzuweisung ein Baubeginn durch den Unternehmensträger nicht möglich wäre. Denn die Möglichkeit einer Besitzzuweisung nach Enteignungsrecht wird in einem Flurbereinigungsverfahren durch die speziellere Vorschrift des § 88 Nr.3 in Verbindung mit § 36 FlurbG verdrängt.

Der Unternehmensträger würde dann schlechter gestellt als ohne Flurbereinigung, obwohl das Flurbereinigungs-

verfahren auch als Erleichterung für die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens gedacht ist.

Die geplanten Baumaßnahmen richten sich nach einem Bauzeitenplan, dessen Einhaltung ohne die Besitzzuweisung gefährdet wäre und damit zu erheblichen Nachteilen für den Vorhabenträger führen würde: Die Realisierung der planfestgestellten Hochwasserschutzmaßnahme ist bereits aus den im Planfeststellungsbeschluss genannten Gründen dringlich.

Die Maßnahmenplanung wird derzeit erstellt und die Ausschreibungen für die Arbeiten sind im Herbst/Winter 2025 vorgesehen. Hierfür ist die Flächenbereitstellung durch die Flurbereinigungsbehörde erforderlich. Die Finanzierung der beabsichtigten Ausschreibung ist gesichert, im Haushaltsplan ist der Weiterbau und der ordnungsgemäße Abschluss der Maßnahme gesichert.

## 7. Hinweise

- Die Besitzregelungskarten sowie das Verzeichnis der in Anspruch genommenen Flächen (siehe Nr. 1) liegen ab sofort einen Monat lang zur Einsichtnahme für die Beteiligten in den Rathäusern in Vogtsburg (Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Bauamt) und in Breisach (Münsterplatz 1, 79206 Breisach am Rhein, Bauamt), während der üblichen Sprechzeiten aus.
- Der Beschluss mit Begründung und Karten kann auch auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung unter [www.lgl-bw.de/4658](http://www.lgl-bw.de/4658) eingesehen werden.

Freiburg, 27.08.2025  
gez. Jabs

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald  
- Untere Flurbereinigungsbehörde -

### **Öffentliche Bekanntmachung Flurbereinigung Breisach/Vogtsburg-Burkheim (IRP) Festsetzung der Nutzungsentschädigungen vom 27.08.2025**

Mit vorläufiger Anordnung Nr. 9 vom 27.08.2025 wurden Besitz und Nutzung von Grundstücken entzogen. Nachstehend werden nun die Entschädigungen, die den Betroffenen durch den vorübergehenden Entzug entstehen, festgesetzt.

#### 1. Festsetzung der Geldentschädigungen

##### 1.1 Nutzungsentschädigung:

###### a) Grundbetrag

Als Grundbetrag wird für landwirtschaftlich genutzte Flächen sowohl bei selbstbewirtschafteten Eigentumsflächen als auch bei

Pachtflächen (bis zum Ablauf der Pachtvereinbarung) der durchschnittliche Deckungsbeitrag festgesetzt. Ist nur ein Teil eines

Grundstücks nach Ziffer 1 entzogen, besteht Anspruch auf die Nutzungsentschädigung auch für die Restfläche, wenn die verbleibende

Restfläche nicht weiter wirtschaftlich nutzbar ist. Diese Ansprüche sind mit entsprechender Begründung beim Landratsamt Breisgau-

Hochschwarzwald - untere Flurbereinigungsbehörde - zu beantragen. Bei nicht bewirtschafteten, aber landwirtschaftlich

nutzbaren Flächen wird der durchschnittliche örtliche Pachtzins als Grundbetrag festgesetzt.

###### b) Entschädigungsbeträge

Folgende Grundentschädigungssätze werden festgelegt: durchschnittlicher Deckungsbeitrag 9,42 €/Ar und Jahr ortsüblicher Pachtzins 2 €/Ar und Jahr.

Über den vorgenannten Grundbetrag hinaus kann im Einzelfall eine höhere Nutzungsentschädigung verlangt werden, wenn ein höherer Deckungsbeitrag nachgewiesen wird oder sonstige besondere Umstände bestehen, die vom durchschnittlichen Deckungsbeitrag nicht erfasst werden. Dies ist mit entsprechender Begründung beim Landratsamt – untere Flurbereinigungsbehörde - zu beantragen.

1.2 Die Nutzungsentschädigungen sind in Karten und zugehörigem Verzeichnis enthalten, die Bestandteil dieses Beschlusses sind - Anlage 1.

**2. Auszahlung**

Die festgesetzten Entschädigungsbeträge werden zu Martini eines jeden Jahres über die Teilnehmergemeinschaft ausbezahlt. Sie können gegen Beiträge (§ 19 FlurbG) verrechnet werden.

**3. Rechtsbehelfsbelehrung**

Die Festsetzung der Höhe der Geldentschädigung nach Ziffer 1 kann durch Antrag auf gerichtliche Entscheidung angefochten werden.

Über den Antrag entscheidet das Landgericht Karlsruhe, Kammer für Baulandsachen. Der Antrag ist binnen sechs Wochen seit der Bekanntmachung beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Sitz: Freiburg einzureichen.

(Hinweis: Anschrift der gemeinsamen Dienststelle Flurneueordnung der Landratsämter Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen:

Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg oder jede andere Stelle des Landratsamts Breisgau-Hochschwarzwald)

**4. Hinweise**

Karten und Verzeichnisse nach Nr. 1 liegen ab sofort einen Monat lang zur Einsichtnahme für die Beteiligten im Rathaus in Vogtsburg (Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Bauamt) und im Rathaus in Breisach (Münsterplatz 1, 79206 Breisach am Rhein, Bauamt) während der üblichen Sprechzeiten aus.

Zusätzlich kann der Beschluss mit Begründung und Karten auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung unter [www.lgl-bw.de/4658](http://www.lgl-bw.de/4658) eingesehen werden.

Bei einem Antrag auf gerichtliche Entscheidung muss der Antrag die Festsetzung bezeichnen, gegen die er sich richtet. Weiter soll er einen bestimmten Antrag und eine Begründung enthalten. Anwaltpflicht besteht noch nicht für den beim Landratsamt einzureichenden Antrag, aber für das Verfahren vor dem Landgericht.

Freiburg, den 27.08.2025  
gez. Jabs

**Standorte Defibrillatoren**



**Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse,**  
Schloßbergstraße 15,  
79235 Vogtsburg-Achkarren

**Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig,**  
Am Bahnhof 6, 79235 Vogtsburg-Achkarren

**Ortsverwaltung Bickensohl,**  
Achkarrer Straße 12, 79235 Vogtsburg-Bickensohl

**Altes Rathaus,**  
Talstraße 1, 79235 Vogtsburg-Bischoffingen

**Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt,**  
79235 Vogtsburg-Burkheim

**Ortsverwaltung Oberbergen,**  
Kirchstraße 7, 79235 Vogtsburg-Oberbergen

**Raiffeisenbank Kaiserstuhl, im Außenbereich beim Eingang,**  
Bahnhofstraße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Kaiserstuhl-Reisen/Postfiliale,**  
Hauptstraße 73, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Schwimmbad, im Außenbereich beim Haupteingang,**  
Hauptstraße 81, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Sportgelände des FC Vogtsburg,**  
Hinter der Mühle, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Ortsverwaltung Schelingen,**  
Steingasse 2, 79235 Vogtsburg-Schelingen

**NICHTAMTLICHER TEIL**

**EVANG. KIRCHENGEMEINDE VOGTSBURG**

Unser Gottesdienst

**Sonntag, 07.09.2025**

Bischoffingen 10:00 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Thiel)

**KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG**

Unsere Gottesdienste

**Samstag, 06.09.2025**

Oberrotweil 18:30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 07.09.2025**

Oberrotweil 18:30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

Schelingen 10:00 Uhr Sonntagsmesse

**Mittwoch, 10.09.2025**

Oberrotweil 18:30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

**NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE**

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8

Über den angefügten QR-Code können Sie unsere Gottesdienste entnehmen.



# NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE



## BÜRGERMEISTERAMT VOGTSBURG

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
 Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46, E-Mail: rathaus@vogtsburg.de

**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr

**E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:** nachrichtenblatt@vogtsburg.de

Bürgermeister, Bohn	812-24
Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele	812-24

### Hauptamt

Amtsleitung, Herr von Olnhausen	812-21
Sekretariat, Frau Berger	812-25
Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr Korte	812-22
Sozial- und Feuerwehrwesen, Rentenversicherung, Frau Immele	812-27
Pass-/Melde-/Standesamtswesen, Frau Hufenus	812-28
Frau Müller	812-29
Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/ Standesamtswesen, Frau Kamenzin	812-26
Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery	812-37

### Rechnungsamt | rechnungsamt@vogtsburg.de

Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing	812-40
Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Hödle	812-41
Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen, Frau Hauser	812-42
Steuerveranlagung, Frau Gut	812-47
Leitung Stadtkasse, Frau Wiedemann	812-45
Stadtkasse, Herr Wolf	812-44
Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann (laura.hempelmann@lkbh.de)	0162 2550711
Schwimmbad	6147

### Bauamt

Amtsleitung, Frau Federer	812-34
Stellv. Amtsleitung, Frau Weber	812-32
Sachbearbeitung/Auskunftserteilung, Frau Johner	812-35
Sekretariat, Frau Hiß	812-30
Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler	812-33
Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma	812-90
Servicebetrieb Vogtsburg	812-80

**Klimaschutz und Klimaanpassung, Frau Steiert** 812-36

**Touristik-Information Vogtsburg i. K.** 94011

**Gemeindevollzugsdienst** 07667 832-12

### Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

**Öffnungszeiten: Mittwoch 13.00 - 15.45 Uhr, Samstag 13.00 - 15.45 Uhr**  
 Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

<b>Sprechzeiten der Ortsverwaltungen</b>	
<b>Achkarren, Telefon 285</b>	Dienstag, 15.30 bis 18.30 Uhr   Freitag, 9.30 bis 12.30 Uhr
<b>Bickensohl, Telefon 296</b>	Dienstag, 14.00 bis 16.30 Uhr   Donnerstag, 08.00 bis 10.30 Uhr
<b>Bischoffingen, Telefon 219</b>	Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr   Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr
<b>Burkheim, Telefon 272</b>	Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr
<b>Oberbergen, Telefon 239</b>	Dienstag, 14:00 bis 18:00 Uhr   Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr
<b>Oberrotweil, Telefon 80130</b>	Dienstag, 8.30 bis 12.00 Uhr / Mittwoch, 8.30 bis 12.00 Uhr
<b>Schelingen, Telefon 251</b>	Montag, 14.00 bis 17.00 Uhr

## NOTRUF

**Rufnummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst**  
 (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst): 116117

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende**  
 Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

**Zahnärztliche Notrufnummer** 01801-116116

**DRK**  
 Rettungsdienst / Notfallrettung 112  
 Krankentransport 0761 / 1 92 22  
 Rettungshundestaffel Freiburg 0761 / 1 92 22

**Hilfetelefon - Gewalt gegen Frauen** 08000 116 016

**Telefonische Krisenberatung** 0761 / 88 88 35 33  
 Fr – So & FT 18.00 - 22.00 Uhr

**SVLFG Krisenhotline** 0561 785 – 10101  
 Rund um die Uhr erreichbar: Die Hotline des IVPNetworks bietet anonyme und kompetente Hilfe durch Psycholog:innen und Fachpflegekräfte – mehr als ein „Sorgentelefon“. Sie unterstützt individuell, vermittelt langfristige Lösungen und leitet bei Bedarf an die SVLFG oder regionale Beratungsstellen weiter.

**Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald**  
 An der alten Weberei 2, 79206 Breisach 0761 2187-2975  
 renete.breuder@lkbh.de, www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

**Sprechzeiten der Polizei**  
 Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter Tel. 07667/9117-130 beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar. Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach 07667/91170 oder der Notrufnummer 110 zu erreichen.

**Wasserversorgung: badenovaNETZE**  
 Kundenservice, Mo - Fr 08.00 – 18.00 Uhr: Tel. 0800 221 26 21  
 Leitstelle bei Störfällen: Tel. 0800 2 767 767

**Strom: Netze BW, Rheinhausen, Störungsnummer:** 0800 3629477

**Erdgas: badenova AG & Co.KG, Störungshotline:** 0800 2767767  
 Servicehotline: 0800 2838485  
 Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;  
 Mo – Fr 08.00 – 18.00 Uhr

**Dorfhelferin/Familienpflegerin Stationsgebiet Kaiserstuhl**  
 Frau Heike Weishaar, Tel. 07663/6083 464, Mobil: 0176/17612667  
 Email: heike.weishaar@familienwerk-soelden.de  
 Stationsgebiete: Breisach, Ihringen, Vogtsburg

**Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.**  
 Pflege zu Hause, Hauswirtschaft, Essen auf Rädern in Breisach, Ihringen, Merdingen und Vogtsburg, Freiburger Straße 6, Tel. 07667 90588-0, Fax -30  
 Pflegedienstleitung: C. Friese / I. Wagner  
 E-Mail: info@sozialstation-breisach.de, www.sozialstation-breisach.de

**Pflegedienst Von Mensch zu Mensch GmbH**  
 Pflege zu Hause, Beratung und Hauswirtschaft in Vogtsburg, Breisach, Sasbach  
 Haupstr. 28, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil Tel.: 07662 9495-85 Fax: -87  
 E-Mail: pflegedienst@von-mensch-zu-mensch.com  
 www.von-mensch-zu-mensch.com

**Hospizbewegung Breisgau-Hochschwarzwald e.V.**  
 -Hospizgruppe Breisach-  
 Hospiztelefon Sterbebegleitung 0151 1554 89 55  
 Trauerbegleitung 0160 477 00 22

## BEREITSCHAFTSDIENST

**Samstag, 06.09.2025:**  
 Kaiserstuhl-Apotheke Eichstetten, Hauptstr. 67,  
 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05

---

**Sonntag, 07.09.2025:**  
 Rats-Apotheke Bötzingen, Hauptstr. 4,  
 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70

---

**Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder unter  
 Tel.-Nr. 22 8 33 von jedem Handy, ohne Vorwahl**

## IMPRESSUM

**Herausgeber: Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,**  
 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil: der Bürgermeister.**  
 Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
 Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;  
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de  
**Redaktionsschluss: Dienstag, 12.00 Uhr • Anzeigenschluss:**  
 Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

## SEELSORGEEINHEIT VOGTSBURG



Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst am Sonntag 14.09.2025 um 10.00 Uhr in der Kirche in Schelingen

### Trauerkurs in Breisach

Die Hospizgruppe Breisach bietet ab **Montag, 29.09.2025**, den Trauerkurs "Bewegte Trauer" in den Räumen des Ev. Gemeindehauses in der Zeppelinstr. 7 in Breisach an. An 10 Nachmittagen können die Teilnehmenden in der Zeit von 16.00 bis 17.30 Uhr in Gesprächen und mit abgestimmten Bewegungen ihre Gefühle kennen und damit (besser) umgehen lernen.

Der Kurs ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich und ein Einstieg ist auch später jederzeit möglich.

### Hugo-Höfler-Realschule Breisach

Der erste Schultag im Schuljahr 2025/2026 an der Hugo-Höfler-Realschule Breisach ist am **Montag, 15.09.2025, um 08.00 Uhr** für die Klassen 6-10.

**Unterricht findet nach Stundenplan statt. Informationen, welche Klassen Nachmittagsunterricht haben, entnehmen Sie bitte Web Untis.**

**Für die Ganztageschüler findet am Mittag schon eine Betreuung statt!!**

Für die **neuen Fünftklässler** beginnt der Unterricht am

**Dienstag, 16.09.2025, um 8:30 Uhr in der Breisgauhalle Einschulungsfeier aller fünften Klassen.**

Für die **Ganztageschüler** findet **am Nachmittag schon Betreuung** statt.

**Treffpunkt in der Aula der Hugo-Höfler-Realschule.**



## Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

### Entdecken. Staunen. Verstehen.

Besuchen Sie unsere spannende **Ausstellung in Ihringen** und tauchen Sie ein in die faszinierende Welt des Kaiserstuhls! Erleben Sie die einzigartige Flora und Fauna in dieser besonderen Vulkanlandschaft – und erfahren Sie mehr über ihre geologische Entstehung. **In unserer Fotoausstellung „Leben im Löss“** entdecken Sie, welche Pflanzen und Tiere sich hier angesiedelt haben und wie dieser besondere Boden das Leben prägt.

### Naturzentrum für Kinder:

Kinderrätsel | Fühlstationen | Spiele | Naturfilme | Lesecke | Binokular mit verschiedenen Insekten

### Geänderte Öffnungszeiten im September:

Montag 17 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 Uhr, Samstag 15 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Den **Flyer** mit unserem abwechslungsreichen **Jahresprogramm** erhalten Sie in den örtlichen Tourist-Informationen, Rathäusern oder unter [www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de). Kinder bis 14 Jahre nehmen kostenfrei teil.

### Samstag, 13.9.2025, 14.30 - 17 Uhr

#### Neues Heilkräuterwissen beim Rundgang am Litzelberg

Mit der Kräuterpädagogin erleben Sie die vielfältige Heilpflanzenwelt im Einklang mit der Natur, erfahren Wissenswertes zu deren Anwendung und genießen leckere Kräuterrezepte. Sasbach, P Limberghalle, Anny Resch, 20 € inkl. Delikatessen, ÖPNV Anschluss, **Anmeldung** unter [info@naturklang-anny.de](mailto:info@naturklang-anny.de)

### Samstag, 13.9.2025, 16 - 17.30 Uhr

#### Naturvielfalt auf dem Vulkan

Die Kaiserstühler Naturlotsin zeigt typische Tiere und Gesteine des Kaiserstuhls. Mit Modellen und Versuchen macht sie die Natur begreiflich (2 km). Blankenhornsberg bei Ihringen, P Staatsweingut, Helena Huber, auch für Familien mit Kindern ab 5 Jahre, Kosten 7 €, ohne Anmeldung

### Sonntag, 14.9.2025, 10 - 13 Uhr

#### Leben im Löss

Wer lebt alles im Löss? Entdeckungsreise in diesen besonderen Lebensraum (4 km). Ihringen, Naturzentrum Kaiserstuhl beim Rathaus, Hannelore Heim, auch für Familien, Kosten 8 €, ÖPNV-Anschluss, ohne Anmeldung

### Kontakt + Information:

Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.  
Birgit Sütterlin  
Bachenstr. 42, 79241 Ihringen  
Tel: 07668 7108 80, Büro zur Zeit nicht besetzt  
[naturzentrum-kaiserstuhl@ihringen.de](mailto:naturzentrum-kaiserstuhl@ihringen.de)  
[www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de)

## RVF Regio-Verkehrsverbund Freiburg informiert:

### Baustelle vor dem Stadttor Emmendingen: Regionalbusse fahren Amtsgericht und Hebelstraße an

Die Brücke vor dem Emmendinger Stadttor muss saniert werden. Die entsprechenden Bauarbeiten starten am 01. September 2025 und dauern voraussichtlich bis Weihnachten 2025.

Dies betrifft die Regionalbuslinien 270, 290 und 520.

Anders als ursprünglich kommuniziert fahren die Busse aber nicht eine Umleitung über die B3. Stattdessen fahren die Busse über die Haltestelle Hebelstraße zum Bahnhof. Die Haltestelle Hebelstraße ist dann die Ersatzhaltestelle für den Marktplatz. Auch die Haltestelle Amtsgericht kann angefahren werden.

## Arbeitskreis Alemannische Heimat e. V.

### Freiburg im Breisgau

Mitglied im Landesausschuss Heimatpflege Baden-Württemberg

### Haus- und Straßensammlung „Für die Heimat“

Der Begriff „Heimat“ taucht wieder überall auf. Er ist wieder in aller Munde und das ist gut so. Unser aktuelles Zeitgeschehen ist geprägt von Zuwanderung, Asylsuchenden und von Kriegsflüchtlingen aus der Ukraine. Da ist Heimat wichtig.

Schon seit 1947 wird in Südbaden ein „Tag der Heimat“ gefeiert. Der „Tag der Heimat“ ist ein bundesweiter Gedenktag am ersten Sonntag im September. Dabei ging und geht es um unsere Heimat mit ihrem Charakter, ihren Traditionen, ihrer Sprache, ihren Bräuchen und ihrer Landschaft. Mit diesem „Tag der Heimat“ ist in Südbaden eine Haus- und Straßensammlung für Objekte der Heimat- und Brauchtumpflege im regionalen und überregionalen Bereich verbunden.

Diese Haus- und Straßensammlung „Für die Heimat“ findet im Zeitraum vom 14. September bis zum 21. Oktober 2025 statt. Besonders wichtig ist dabei, dass 2/3 des Sammlungserlöses in der Gemeinde für dortige heimat- und brauchtumpflegerische Vorhaben verbleiben. Das verbleibende Drittel erhält der Arbeitskreis Alemannische Heimat für seine überregionale Förderung. Die Sammlung kann auch von Jugendlichen ab dem 14. Lebensjahr durchgeführt werden. Als Anerkennung für ihren Einsatz „Für die Heimat“ können die Sammler bis zu 10 % des Sammelergebnisses erhalten.

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl bittet nun um rege Beteiligung an der Sammlung „Für die Heimat“. Personen, die Interesse an der Durchführung der Sammlung haben, wenden sich bitte an die Geschäftsstelle des Arbeitskreis Alemannische Heimat im Regierungspräsidium Freiburg, Frau Susanne Radetzky, Tel. 0761/208-4602 Email susanne.radetzky@rpf.bwl.de

Sollten sich keine Sammlerinnen und Sammler finden, dann kann eine Spende auch direkt auf das Konto des Arbeitskreis Alemannische Heimat überwiesen werden: Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau, IBAN: DE28 6805 0101 0002 0287 81.

## Begleiten Sie einen Menschen mit psychischer Erkrankung ein Stück auf seinem Weg.

- Sie haben ein freies Zimmer?
- Sie möchten Stabilität und Teilhabe ermöglichen?
- Sie wünschen sich sinnstiftendes Engagement mit Unterstützung?

Gemeinsam leben.  
Gemeinsam wachsen.  
Gemeinsam Inklusion gestalten.

Werden Sie Gastfamilie!

**Sie erhalten ein monatliches Entgelt und werden durch unseren Fachdienst fachlich begleitet.**

07633 95807-0  
gpdi.badkroz@caritas-bh.de

**INTERESSE? WIR BERATEN SIE GERNE – UNVERBINDLICH UND PERSÖNLICH**



Caritasverband  
Breisgau  
Hochschwarzwald

## VEREINSMITTEILUNGEN



### Krabbelstube mit Kinderkrippe Oberrotweil e.V.

#### Eine gute Tat für die Krabbelstube:

Sie haben leere Tintenpatronen mit Druckkopf und möchten diese nun umweltfreundlich entsorgen? Schön wäre doch, wenn Sie damit auch noch etwas für einen guten Zweck tun könnten? Ja! Dann spenden Sie Ihre Tintenpatronen mit Druckkopf gerne an uns.

**Wir sind bei der Tintenbox angemeldet und können so für jede abgegebene Tintenpatrone mit Druckkopf 1 € für die Krabbelstube und für die Kinder bekommen.**

Die gesammelten Tintenpatronen werden wieder befüllt, das schont die natürlichen Ressourcen und schützt die Umwelt.

Bitte einfach zu den Öffnungszeiten der Krabbelstube in Oberrotweil (7:30 - 16:00/Fr bis 15:00) oder Burkheim (7:30 - 14:00) abgeben oder in den jeweiligen Briefkasten werfen.

**Bitte keine Tintentanks (Tintenpatronen ohne Druckkopf).**



### Seniorenkreis Bickensohl

Der Seniorenkreis Bickensohl trifft sich am **Freitag, 19. September 2025, um 14 Uhr barrierefrei im Rathaus in Bickensohl**. Wir müssen aus terminlichen Gründen auf diesen neuen Termin ausweichen.

Wer einen Kuchen backen möchte melde sich bitte bei Hilde.

Auf einen schönen gemeinsamen Nachmittag mit Euch freuen sich Reinhold und Hilde (Tel. 94292) und Annemarie



### Altenwerk Achkarren

#### Liebes Altenwerk,

wir treffen uns wieder am Donnerstag, 11.09.2025, um 14 Uhr im Vulkanstübli.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag.

Das Vorstandsteam



### Altenwerk Oberbergen-Schelingen

#### Liebe Mitglieder,

für die Fahrt am Mittwoch, 10. September 2025, nach Königshausen ins Kirschencafe bildet Ihr ja Fahrgemeinschaften. Um einen Überblick zu bekommen, wer mit wem fährt und wie die Personenzahl melden müssen, ruft uns bitte an.

Max 6345

Klara 6322

Wir freuen uns über rege Teilnahme  
Euer Vorstands Team



## Boulefreunde Bickensohl

### Boulespielen unter Flutlicht in Vogtsburg-Bickensohl

Die lauen Sommerabende sind noch lange nicht vorbei!  
Kommt vorbei und erlebt das besondere Flair, wenn die Kugeln unter Flutlicht rollen.

**Wo:** Bouleplatz in Bickensohl  
**Wann:** Jeden Dienstagabend ab 19:00 Uhr  
**Wer:** Mitmachen oder Zuschauen – alle sind herzlich willkommen!

Für Getränke und gute Stimmung ist gesorgt.  
Einfach vorbeikommen und Spaß haben!

Wir freuen uns auf Euch!  
Eure Boulefreunde Bickensohl

## Fußball

### SV Achkarren

**Sonntag, 07.09.2025**  
15:00 Uhr SV Achkarren - SG Kenzingen/Bombach

### SV Burkheim

**Samstag, 06.09.2025**  
15:00 Uhr FC Bötzingen 2 - SV Burkheim 2  
17:30 Uhr FC Bötzingen - SV Burkheim

### FC Vogtsburg

**Sonntag, 07.09.2025**  
13:00 Uhr Aktive SG Vogtsb./Achk. II - SG Freiamt/Ottoschw. III in Oberrotweil  
15:00 Uhr Aktive FC Vogtsburg I - SV Heimbach I

### **Donnerstag, 11.09.2025**

19:15 Uhr Aktive SC Kiechlinsbergen I - FC Vogtsburg I

### **Freitag, 12.09.2025**

19:15 Uhr Aktive SC Kiechlinsbergen II - SG Vogtsb./Achk. II



## Förderverein Freibad Vogtsburg e.V.

### Kindersachen-Flohmarkt

am **Samstag, den 15. November 2025**  
von **13-17 Uhr**  
in der Festhalle in Oberrotweil

Anmeldung an: [flohmarkt@freibad-vogtsburg.de](mailto:flohmarkt@freibad-vogtsburg.de)

#### Standgebühr:

5 € pro Meter + einen selbstgebackenen Kuchen für den Verkauf (Erlös geht an den Förderverein)

Hinweis: Dieses Jahr wird es ein reiner Kindersachen-Flohmarkt mit Kinderkleidung und Spielsachen.

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung!  
Die Vorstandschaft des Fördervereins Freibad Vogtsburg e.V.



## LandFrauen Bischoffingen

### **Liebe Gymnastikfans,**

nach unserer kurzen Sommerpause heißt es wieder fit über den Herbst in den Winter.

### **Dienstag, ab 9. September 2025, 18.30-19.30 Uhr,**

mit unserer Fitness-Trainerin Nadine Hensle  
4 € pro Stunde für Mitglieder / 6 € für Nichtmitglieder (es zahlt nur wer teilnimmt)

### **Donnerstag, neuer 10er Kurs ab 18. September 2025, 20.00-21.00 Uhr**

mit unserer Physiotherapeutin Maria Gutmann  
40 € für Mitglieder / 60 € für Nichtmitglieder  
(gerne kannst du auch noch später dazu kommen und zahlst anteilig)

Schnapp dir deine Hallenturnschuhe, Gymnastikmatte und etwas zu trinken.

**Traue dich und komm vorbei.** Schnuppertraining ist bei beiden Kursen jederzeit möglich!

Bei Fragen darfst du dich gerne bei Sibylle Tel. 1344 melden (AB).

**Neue Teilnehmer, gerne auch aus anderen Ortsteilen, sind jederzeit herzlich willkommen. Wir freuen uns auf DICH.**

Im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des LandFrauenverbandes Südbaden e.V.



## LandFrauen Burkheim

### BuKiTu (Burkheimer Kinderturnen)

Für die nächste Runde könnt ihr euch wieder anmelden:

### **Donnerstags, ab 25. September (25 Termine)**

1. Gruppe 15-16 Uhr Alter: 3-6 Jahre
2. Gruppe 16-17 Uhr Alter: 6-11 Jahre

Teilnahmegebühr: Erstes Kind 175 €, Geschwisterkind 140 €  
Anmeldung per Mail bei: [bukitu.burkheim@web.de](mailto:bukitu.burkheim@web.de)

Wir freuen sich auf euch

Sandra Ilzhöfer und Franziska Schlink

### Sportangebote für Erwachsene

-Montags ab 15. September, 18.30-19.30 Uhr **Gymnastik (Body fit) mit Emilie Schuckelt**

-Dienstags ab 16. September 17.00-18.00 Uhr **Gymnastik mit Maria Gutmann**

-Mittwochs vorr. ab 1. Oktober, 18.30-19.30 Uhr **Gymnastik für Männer mit Luisa Köllner**

**Neueinsteiger (auch Nichtmitglieder) sind herzlich willkommen.**

**Probetraining möglich.**

Die Kurse finden in der Lazarus von Schwendi Halle statt.

Infos erhalten Sie bei Heidi Bauer Tel. 6824 oder 0176 99676888

Die Veranstaltungen werden im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des

LandFrauenverbandes e.V. Südbaden durchgeführt.



## LandFrauen Oberrotweil

### **Gesundheitsbildung:**

**Mit präventiver Gymnastik, fit und beschwingt in den Winter 2025. Neueinsteigerinnen und Gäste sind jederzeit herzlich willkommen!**

Wenn Du Spaß an Bewegung hast und dies gerne gemeinsam mit anderen tust, dann bist Du bei uns genau richtig. Wir haben für jedes Alter und jede Konstitution ein passendes Kursangebot. Alle bestehenden Gymnastikgruppen in Oberrotweil und Bickensohl laufen weiter. Als Neueinsteigerin oder Gast bist Du herzlich willkommen. Gerne hast Du die Möglichkeit, eine Gymnastikstunde zur Probe mitzumachen.

Die beiden **Gymnastikgruppen mit Gesundheits-Fitnesstrainerin Simone Breitbarth** beginnen am **Montag, 15. September 2025** in der Turnhalle Oberrotweil. Die erste Gruppe, in der Mobilitäts- und Flexibilitätsübungen im Vordergrund stehen, beginnt um 19.00 Uhr. In der zweiten Gruppe wird Pilates angeboten. Hier starten wir um 20.00 Uhr. Infos und Anmeldung für Neueinsteigerinnen bitte bei Heidi Dägele, Tel. 947123. Für diese Kursangebote besteht eine Zertifizierung zum Einreichen an die Krankenkasse.

Die Gymnastikgruppen mit **Übungsleiterin Manuela Segebarth** beginnen am **Mittwoch, 08. Oktober 2025**. Sie finden im Pfarrsaal Oberrotweil statt. Gruppe 1 startet um 17.35 bis 18.35 Uhr. Gruppe 2 findet von 18.45 bis 19.45 Uhr statt. Für weitere Informationen steht Ihnen Heidi Dägele, Tel. 947123, zur Verfügung.

Die **Gymnastikgruppe mit Übungsleiterin Mechthild Galli** startet **ab sofort dienstags** von 17.00 - 18.00 Uhr im Pfarrsaal Oberrotweil. Infos und Anmeldung für Neueinsteigerinnen bitte bei Mechthild Galli, Tel. 6953.

Die beiden **Gymnastikgruppen mit Übungsleiterin Michaela Rinklin** finden ab dem **08. September 2025** immer **montags** in Bickensohl statt. Die erste Gruppe beginnt um 18.00 Uhr, die zweite Gruppe um 19.00 Uhr. Infos und Anmeldung für Neueinsteigerinnen bitte bei Annemarie Küchle, Tel. 6174.

### Neue Yoga-Kurse im Raum 108!

Tauche ein in die Welt des Yoga! Hier findest du die perfekte Balance aus Bewegung, Atmung und Entspannung.  
Montags: Hatha-Vinyasa Yoga – achtsam und harmonisch  
Dienstags: Hatha-Vinyasa Yoga Advanced - dynamisch  
Mittwochs: Yin-Yoga – sanft eintauchen und nach innen spüren  
Jeweils: 18.00-19.30 Uhr  
Ort: Raum 108, Leopoldstraße 11, Oberrotweil  
Anmeldung bei Nicole Köhler, 0170 73 59 328, info@raum-108.com, www.raum-108.com

Wir führen die Kurse im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des LandFrauenverbandes Südbaden e.V. durch.



## Landjugend Achkarren

### Einladung zur Generalversammlung der Landjugend Achkarren

Wir laden alle Mitglieder und Interessierten herzlich zu unserer ordentlichen Generalversammlung am **Freitag, 19. September 2025, um 19:00 Uhr** in der Achkarrer Krone ein. Auch potenzielle Neu-Mitglieder sind willkommen!

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht des Rechners

5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Rechners
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahlen
9. Verschiedenes
10. Wünsche und Anträge

Anträge zur Tagesordnung bitten wir bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich beim Vorstand einzureichen.

Im Anschluss an die Versammlung laden wir herzlich zu einem gemeinsamen Abendessen ein. Wir bitten um eine kurze Anmeldung bis zum 14. September 2025.

Mit freundlichen Grüßen  
Das Vorstandsteam



## Nachtwächter Burkheim

### Der Nachtwächter dreht wieder seine Runden!

Jeden Samstag bis Ende Oktober 2025 dreht der Nachtwächter wieder wie gewohnt seine Runde durch die historische Altstadt von Burkheim. Start ist um 22 Uhr am Stadttor. Der Wegezoll in Höhe von 5 Euro pro Person wird direkt beim Nachtwächter entrichtet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Sonderrundgänge können über verkauf@burkheimerwinzer.de oder unter Tel 07662/939315 gegen eine Gebühr in Höhe von 75,00 Euro gebucht werden.



## RSV Edelweiß Achkarren

### KAISERSTUHL- TUNIBERG- RUNDFAHRT

Am **Sonntag, 07.09.2025**, findet die alljährliche Radtouristikfahrt rund um den Kaiserstuhl und Tuniberg statt.

Wir laden Alle ein dabei zu sein!

Sei es als Radfahrer einer der ausgeschilderten Strecken oder als unser Gast im Gemeindesaal in Achkarren, zwischen 7 Uhr bis ca. 17 Uhr bei einer heißen Bauernwurst, Kaffee und selbstgebackenem Kuchen, oder einem guten Glas Wein.

Es freut sich auf Ihren Besuch der RSV Achkarren.

**An dieser Stelle herzlichen Dank an alle Kuchenbäcker/innen die uns immer wieder mit den besten Kuchen unterstützen!**



## Schwarzwaldverein Ortsgruppe Vogtsburg

### Einladung zur Wanderung an den idyllischen Blindensee (bei Schonach) am 14.09.2025

Wir treffen uns am 14.09.2025 um 9.00 Uhr am Bahnhof in Oberrotweil. Dort bilden wir Fahrgemeinschaften und fahren durchs Elztal in Richtung Schonach zum oberen Skiliftparkplatz (in der Nähe des Wanderparkplatzes Mühlebühl). Dort ist der Start- und Endpunkt unserer Wanderung.

**Wanderstrecke:**

Die Wanderung führt uns über Wald- und Wiesenwege zum sagenumwobenen Blindensee, einem Hochmoorsee und Naturschutzgebiet bei Schonach.

Gehzeit: etwa 3,5 bis 4 Stunden

Auf/Abstieg: ca 275 m

Länge: ca.12 km

**Voraussetzungen:** Rucksackverpflegung, jahreszeitlich- und witterungsentsprechende Bekleidung (Sonnenschutz, genügend Getränke, Regenschutz), sowie festes Schuhwerk sind erforderlich.

**Einkehrmöglichkeit:** nach Beendigung der Wanderung besteht die Möglichkeit zur Einkehr im Gasthaus Wilhelmshöhe (bekannt von einer früheren Wanderung).

Bei Rückfragen gibt Wanderführerin Rosina Kaltenbach unter Tel.: 07662/912086 gerne Auskunft.

Wir freuen uns auf ihre/eure Teilnahme.

Ihr

Schwarzwaldverein Vogtsburg-Kaiserstuhl e.V.

(Info's auch unter: [www.schwarzwaldverein-vogtsburg.de](http://www.schwarzwaldverein-vogtsburg.de))

## Stadtkapelle Burkheim

**NACHRUF**

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Ehrenmitglied und ehemaligen Musiker

**Günter Schmidt**

\* 8. Juni 1938

† 5. August 2025

Der Verstorbene widmete als Musiker seine Freizeit über drei Jahrzehnte seiner geliebten Blasmusik.

Für seinen Einsatz und seine Treue wurde er im Jahr 1985 zum Ehrenmitglied ernannt.

Wir sind dem Verstorbenen zu großem Dank verpflichtet und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Den Hinterbliebenen wendet sich unsere aufrichtige Anteilnahme zu.

**Stadtkapelle Burkheim e.V.  
Vogtsburg-Burkheim,**

**Die Vorstandschaft  
05.09.2025**

**ZWIEBELKUCHENFEST der Stadtkapelle Burkheim**

von **Fr, 05.09.2025** bis **So, 07.09.2025**  
im **Historischen Burkheimer Mittelstädtli**

**Freitag, 5.9.2025**

18:00 Festbeginn mit MusicaConCalma

**Samstag, 6.9.2025**

12:00 Festbeginn

13:30 - 16:00 Blaskapelle Bienental  
ab 20:00 Happy Melody

**Sonntag, 7.9.2025**

11:30 Festbeginn  
12:30 - 14:30 Winzerblech  
15:00 - 16:30 Volkstanzgruppe Ottoschwanden  
17:00 - 21:00 Rathauskapelle Freiburg

*Auf die im Zusammenhang mit dem Zwiebelkuchenfest angeordneten Verkehrsbeschränkungen - vor allem im und um das Burkheimer Mittelstädtli - sei hiermit hingewiesen.*

Die Stadtkapelle Burkheim freut sich auf Ihren Besuch!



## Viehweide e.V.

**Die Viehweide Schelingen:****landwirtschaftlicher Betrieb im Naturschutzgebiet**

Zwei Führungen mit der Bäuerin Romana Schneider

**Sonntag, 14. September 2025, 10.00 Uhr - 13.00 Uhr**

Ein Spaziergang über die Viehweide Schelingen ist nur im Rahmen einer Führung möglich. Für die etwa 5 km lange Strecke ist festes Schuhwerk erforderlich. Hunde können leider nicht mitkommen. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.

Treffpunkt: um 10.00 Uhr auf dem Wanderparkplatz beim Gasthaus Mondhalde in Oberbergen. etwa 350 m vom Treffpunkt entfernt ist die Bushaltestelle "Badbergstraße".

Erwachsene 5,- Euro, Kinder frei

Und anschließend von **13.00 Uhr bis 14.00 Uhr** für Interessierte:

**Vielfalt, Schönheit, Selbstversorgung: Der Hausgarten der Viehweide im Herbst**

Die Bäuerin Romana Schneider öffnet ihren Garten.



## Winzerkapelle Oberrotweil

**HERBSTFEST der Winzerkapelle Oberrotweil**

**13. und 14. September 2025**

am Oberrotweiler Winzerkeller

**Samstag, 13. September 2025** ab 18.00 Uhr  
18.30 Uhr Musikverein Ihringen

**Sonntag, 14. September 2025** ab 11.00 Uhr  
12.00 Uhr Musikverein Saig  
14.00 Uhr Jugendkapelle Oberbergen-Oberrotweil  
15.30 Uhr Winzerkapelle Oberbergen

**Unser Speisenangebot:**

Ofenfrischer Zwiebelkuchen  
Schäufele mit Kartoffelsalat  
Salatteller  
Spätzle mit Soße  
Kaffee und selbst gemachte Kuchen und Torten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Winzerkapelle Oberrotweil

**ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS**

TINTENFISCHE MIT MEDITERRANEM BÄUCHLEIN AN OLIVEN-THYMIAN-KNOBLAUCH-ROSMARIN-KARTOFFELSCHNEE UND VON DER SONNE GEKÜSSTER SAUCE & HIMBEER-PFIRSICHE IM CREME-TEICH FÜR DIE „SÜSSE SEELE“

## ZUTATEN

Zutaten für jeweils 4 Personen

### TINTENFISCHE MIT MEDITERRANEM BÄUCHLEIN AN VON DER SONNE GEKÜSSTER SAUCE

**SAUCE:**

½ Chilischote, gewaschen, entkernt  
350 g reife Tomaten  
3 EL Olivenöl  
1 kleine Zucchini, gewaschen, fein gewürfelt  
1 Knoblauchzehe, geschält  
Salz

**TINTENFISCHE:**

1 Tintenfischtube (oder 200 g Fangarme), gewaschen  
1 EL Olivenöl  
4 EL Semmelbrösel  
1 EL Olivenöl  
½ Knoblauchzehe, geschält  
1 Prise Oregano  
1 EL Petersilie, fein gehackt  
½ Knoblauchzehe, geschält, durchgepresst  
20 g schwarze Oliven, entkernt,  
50 g Kapern, ausgedrückt, fein gehackt  
2 Sardellen (in Öl eingelegt), gewässert, fein gehackt  
Pfeffer aus der Mühle  
4 Tintenfisch-Tuben a ca. 200 g, gewaschen, abgetropft  
10 Blättchen Basilikum, grob gehackt  
1 Spritzer Balsamico-Essig  
Salz, Pfeffer



### OLIVEN-THYMIAN-KNOBLAUCH-ROSMARIN-KARTOFFELSCHNEE

700 g Kartoffeln  
7 EL Olivenöl  
¼ Tasse trockener Weißwein  
Je 30 g grüne und schwarze Oliven (Glas), abgetropft, gehackt  
¼ EL frischer Thymian, fein geschnitten  
¼ EL frischer Knoblauch, fein gehackt  
Meersalz, Pfeffer aus der Mühle  
2 Spritzer Limettensaft  
½ gestrichener TL frischer Rosmarin, fein gehackt, zum Bestreuen

### HIMBEER-PFIRSICHE IM CREME-TEICH

120 g Frischkäse  
4 EL Milch  
2 EL Zucker  
2 Päckchen Vanillezucker  
¼ l Sahne, steif geschlagen  
2 gr. Pfirsiche, halbiert, entsteint, gehäutet  
200 g frische Himbeeren oder 150 g TK-Himbeeren  
2 EL Weißwein  
2 EL Mandelblättchen, leicht geröstet

## ZUBEREITUNG

### TINTENFISCHE MIT MEDITERRANEM BÄUCHLEIN AN VON DER SONNE GEKÜSSTER SAUCE

Für die SAUCE die Chilischote in feine Scheiben schneiden. Tomaten einige Minuten in kochendes Wasser geben. Anschließend enthäuten, entkernen und in kleine Würfel schneiden. Das Öl in einer Pfanne erhitzen, Zucchini und Knoblauch leicht anbraten. Tomaten und Chili hinzufügen, mit Salz abschmecken und zugedeckt bei niedriger Temperatur ca. 10 Min. garen. Die Knoblauchzehe herausnehmen. TINTENFISCH: Tintenfisch-Tube würfeln. Öl in einer Pfanne erhitzen und die Semmelbrösel darin rösten. In einer anderen Pfanne wieder 1 EL Öl erhitzen, ½ Knoblauchzehe darin goldgelb anbraten und herausnehmen. Die Tintenfischwürfel in die Pfanne geben bei geringer Hitze 5 Min. braten. Die gerösteten Semmelbrösel hinzufügen. Oregano, Petersilie und ½ durchgepresste Knoblauchzehe, Oliven, Kapern und Sardellen hinzufügen, mit Pfeffer würzen und mit einem Holzlöffel umrühren. Die 4 Tintenfischtuben mit der Kräuter-Sardellen-Tintenfisch-Masse füllen und die Öffnung mit Küchengarn zunähen oder mit Zahnstochern gut feststecken. Die Tintenfische in der Tomatensauce ca. 30 Min. bei geringer Hitze garen. Nach der Hälfte der Garzeit die Basilikum-Blättchen dazugeben. Zum Schluss mit einem Spritzer Balsamico-Essig abrunden, mit Salz/Pfeffer abschmecken und sofort servieren.

### OLIVEN-THYMIAN-KNOBLAUCH-ROSMARIN-KARTOFFELSCHNEE

Kartoffeln schälen, waschen, in kleine Stücke schneiden. Ein Topf mit leicht gesalzenem Wasser aufkochen und Kartoffeln 20 Minuten in sprudelndem Wasser garen. Dann abgießen. Etwas abdampfen lassen, bevor die Kartoffeln durch die Kartoffelpresse gedrückt werden. In einer Pfanne das Olivenöl erhitzen. Erst die zerdrückten Kartoffeln in die Pfanne geben und nach ca. 2 Minuten wenden, dann nach weiteren ca. 2 Minuten mit Weißwein ablöschen. Oliven, Thymian und Knoblauch untermischen. Abschmecken mit Meersalz, Pfeffer aus der Mühle und Limettensaft. Auf einer Platte anrichten, mit Rosmarin bestreuen.

### HIMBEER-PFIRSICHE IM CREME-TEICH

Frischkäse mit Milch, Zucker und Vanillezucker verrühren, die Sahne unterziehen und in 4 Portionsgläser füllen. Darauf nun je eine Pfirsichhälfte (mit der Schnittfläche nach unten) legen. Die Himbeeren mit dem Wein im Mixer pürieren oder mit der Gabel zerdrücken. Dann durch ein Sieb streichen. Die Himbeer-Wein-Sauce über die Pfirsichhälften träufeln. Zum Schluss mit den Mandelblättchen garnieren.

## TIPPS & TRICKS

Es ist wichtig, Tintenfisch (auch Kalmar, Calamari, Pulpo genannt) nur bei geringer Hitze zu garen, denn sonst wird er gummiartig. Wer den Tintenfisch recht weich will, kann ihn erst einmal in einem Mix aus Zitronen, Olivenöl, Knoblauch, Rosmarin und Pfeffer eine Stunde marinieren und dann garen. Ob ein Tintenfisch weich ist, erkennt man mit dem Messer-Test: Kann man die Klinge leicht rein- und wieder herausziehen, dann ist er gar. Dazu trinkt man einen einfachen Rotwein aus dem Piemont oder einen spanischen Landwein.

# Knobelspaß der Woche

## Tauche ein in die Welt der Schwedenrätsel!

Ob für die kurze Pause zwischendurch oder einen entspannten Rästelabend – unser wöchentliches Schwedenrätsel ist genau das Richtige für alle Knobelfans. Teste dein Wissen, verbessere deine Konzentration und hab Spaß dabei.

	hin und ...			Gewürz für Plätzchen					4
	5								
	inneres Organ		9						
					entweder ...				
 (weiblich)	kurz für: Ulrike						10		
	2						11		
	7								
				englisch: in der Nähe von					
		engl.: jenes							
Teil des Jahres					6	AU ?IE			
				Abk.: Tee-löffel		Vor, schlag, ein guter ...			
			3						8
					1				

DEIKE 1214-0221

T H R O N  
 K R E B S  
 H U E N D I N  
 P I L O T U S  
 F I L I E R  
 S T U B E N  
 W O C H E  
 F A S T I  
 M A N N I  
 B I A  
 G E W E I  
 E N T E R  
 K R E B S  
 H U E N D I  
 P I L O T U S  
 F I L I E R  
 S T U B E N  
 W O C H E  
 F A S T I  
 M A N N I

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----



Tag und Nacht  
für Sie erreichbar

## Herzliche Begleitung in schweren Zeiten.

Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 · 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
Telefon 07662 231 · [www.bestattungen-kaiserstuhl.de](http://www.bestattungen-kaiserstuhl.de)

### Herzlichen Dank

.... für die lieben Glückwünsche, Geschenke  
und gespendeten Kuchen zu unserer

### Goldenen Hochzeit.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

#### Besonders möchten wir Danke sagen:

unserem Herrn Bürgermeister B. Bohn,  
Ortsvorsteher-Stellvertreter Lorenz Boll  
Ministerpräsidenten Herrn Kretschmann,  
Landrat Dr.Christian Ante,  
der katholischen Kirchengemeinde Breisach/Vogtsburg  
mit Diakon Herrn Bauer,  
Blumengeschäft Rosenrot in Oberrotweil,  
Gasthaus Bären und seinem Team in Oberrotweil  
und unseren lieben Verwandten,  
guten Freunden und Nachbarn.

### Rita & Hans-Joachim Ihle



### Reben zu verpachten in Achkarren

- Lage Schloßberg 16,18 Ar Rul
- Lage Castellberg 16,53 Ar Rul
- Lage Castellberg 17,81 Ar Spätb. Rotwein **Tel. 07662/6635**



Erhältlich im  
App Store

APP ERHÄLTICH BEI  
Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) • [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

### FEIERABENDSCHORLE

unter dem Bogen der Bassgeige



Endlich ist es wieder soweit:

vom 09.09.-10.10.2025

immer **dienstags und freitags**

von **17:00-20:00 Uhr**

**Auf Ihren Besuch freuen sich das Baßgeigen-Team  
sowie die Fußball- Damen, die -wie gewohnt- die  
Bewirtung übernehmen.**

SERVICE RUND UM DIE UHR

ONLINE ANZEIGE BUCHEN:

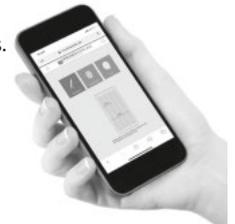
**WWW.PRIMO-STOCKACH.DE**

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem  
Ihre Anzeige und berechnen Sie direkt den Preis.

**Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

☎ Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



Abwasserzweckverband  
**Staufener Bucht**

Aus Worten werden Taten: Mit uns gestaltet Du echten  
Klima- und Umweltschutz. Dafür sucht unser Team ...

### ⊕ Fachkraft für Abwassertechnik oder eine vergleichbare Ausbildung

(m/w/d) · Vollzeit · Unbefristet · Entgeltgruppe 6-7

### ⊕ Anlagenführer für die thermische Klärschlammverwertung

(m/w/d) · Vollzeit · Unbefristet · Entgeltgruppe 6-9

### ⊕ Assistenz der Geschäftsführung

(m/w/d) · Voll- oder Teilzeit · Unbefristet · Entgeltgruppe 8-9

Das ausführliche Stellenangebot findest du  
unter: <https://azv-staufener-bucht.de>

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.



# Herbstaktion

## Werben im Herbst – Ihre Botschaft im goldenen Licht der Saison!

**4 Anzeigen  
bezahlen  
+ 2 kostenlos  
dazu!**

### Jetzt Werbeflächen sichern: Zum Schulstart und Start in den goldenen Herbst!

Der Beginn des neuen Schuljahres Mitte September läutet für viele Gewerbetreibende eine umsatzstarke Phase ein. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um Ihre Produkte oder Dienstleistungen gezielt ins Blickfeld Ihrer Kundschaft zu rücken – mit einer starken Präsenz in unserer regionalen Medienlandschaft.

#### Exklusiv für kurze Zeit: 6 Anzeigen schalten, nur 4 bezahlen!

##### Unsere Aktion:

Buchen Sie **6 Anzeigen** – und erhalten Sie die **2 günstigsten völlig kostenlos** dazu!

**Aktionszeitraum: 08.09. bis 24.10.2025 (KW 37–KW 43)**

##### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- **Mehr Sichtbarkeit:** Maximieren Sie Ihre Reichweite zur besten Zeit im Jahr – ohne Mehrkosten.
- **Attraktives Sparpotenzial:** Effektive Werbung, die Ihr Budget schont.
- **Perfekter Saisonstart:** Der goldene Herbst bietet zahlreiche Anlässe für erfolgreiche Kampagnen.

##### So einfach funktioniert's:

- **6 Anzeigen buchen** – flexibel planbar im Aktionszeitraum.
- **2 Anzeigen kostenlos erhalten** – automatisch die günstigsten.
- **Ihre Botschaft kommt an** – regional, wirksam und termingerecht.

##### 📞 Sie haben Fragen oder wünschen eine individuelle Beratung?

Wir sind jederzeit für Sie da – gemeinsam sorgen wir für einen erfolgreichen Auftritt im Herbst!

#### BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattierfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-03** an.



**WEINLEITER**  
Weine genießen wo sie wachsen

**Freuen Sie sich auf**

- Traktorfahrt durch die Reben
- Weinwanderung am Böhmischem Berg
- Weinverkostung im Weinberg
- Anschließend Hoffest im Weingut

**SAMSTAG | 13. September | ab 11:00 Uhr**

Voranmeldung unter [info@weingut-engist.de](mailto:info@weingut-engist.de)  
Preis pro Person: 35€

**HERBERT ENGIST**  
WEINGUT

Weingut Herbert Engist, Winzerweg 6  
79235 Vogtsburg-Achkarren



**WASENWEILER WEINHAUS**

**6. & 7. September**  
von 11.00 - 18.00 Uhr

**Wasenweiler Töpfer- & Kunstmarkt**  
mit offenen Winzerkeller

Für die Bewirtung sorgen der Sportverein  
und die Landfrauen Wasenweiler.

Wasenweiler Weinhaus GmbH  
Weinstraße 2 · 79241 Ihringen · Wasenweiler · Telefon 07668 90 88 90

**Verstopfte Rohre**  
in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

**Schirmeier Notdienst Tag und Nacht**  
Tel. 0 76 67 / 96 87 75, mobil: 0174 - 3 34 74 85

**Herbstversammlung**

Am **Montag, 08.09.2025, um 19.30 Uhr**  
findet im **Winzerraum** der  
Achkarrer Winzer am Schlossberg eG  
die **Herbstversammlung** statt.  
Hierzu laden wir **alle Mitglieder** unserer  
Genossenschaft recht herzlich ein.



**Achkarrer**  
WINZER AM SCHLOSSBERG



**Feierabendschorle**  
An der Bickensohler Weinvogtei

Vom 10.09 – 01.10.25  
Immer mittwochs und freitags  
Ab 17.00 bis 22.00 Uhr

Das Team vom  
**Allgäuer Käselädele**



**ZEPP**  
BESTATTUNGEN  
[vorsorgen.bestatten.begleiten](http://vorsorgen.bestatten.begleiten)

Wir hören zu  
und begleiten Sie.

79206 Breisach a. Rh.  
St. Louis-Straße 1



0 7667 92 99 19  
[bestattungen-zepp.de](http://bestattungen-zepp.de)



**Heinrich Schmid**

**Ihr Partner für Maler-, Boden-  
und Trockenbauarbeiten**

**in Ihrer Region**

Heinrich Schmid GmbH & Co. KG  
Innere Neumatten 14 | 79219 Staufen  
☎ Martin Stier | ☎ 07633 80690-10  
✉ m\_stier@heinrich-schmid.de  
🌐 heinrich-schmid.com



**Immobilien**

Vermietung | Verkauf | Bewertung

**Stefan Weißhaar**

☎ 07662 - 64 63  
🏠 D-79235 Vogtsburg  
Niederrotweil 46  
✉ weisshaar@regiomakler.de

**regiomakler.de**  
Ihr zuverlässiger Partner seit 1993



**10. September**

17 - 21 Uhr

Sonnterrasse der  
Bischoffinger Winzer eG

**Live-Musik mit  
PIANO AND US**

Speisen: Quiche + Co.  
Wein, Sekt und Weincocktails

Weitere  
Infos



**EINFACH ZÄMME. EINFACH HOGGE.**



**Schwäbisch Hall**

Auf diese Steine können Sie bauen

**Mach aus  
Pixeln Pläne.**

**Jetzt anfangen, später einziehen.**

Booste dein Game mit 200 Euro Junge-Leute-Bonus<sup>1</sup>  
und wähle deine Wunschprämie<sup>2</sup>

**vom 01.09. - 31.10.2025.**

Dein Bankberater oder unsere Heimatexperten zeigen, wie's geht.  
[www.schwaebisch-hall.de/jetzt-anfangen](http://www.schwaebisch-hall.de/jetzt-anfangen)



<sup>1</sup> Einmalig nur für unter 28-Jährige in der Tarifvariante FuchsStart. Weitere Voraussetzungen siehe § 3 ABB. Die Höhe des Bonus wird bei Vertragsabschluss mitgeteilt.  
<sup>2</sup> Bei Erstabschluss eines Bausparvertrags für 15-27-Jährige im oben genannten Zeitraum. Es gelten weitere Bedingungen: [www.schwaebisch-hall.de/jetzt-anfangen](http://www.schwaebisch-hall.de/jetzt-anfangen)



**#Makelt  
#Real**

